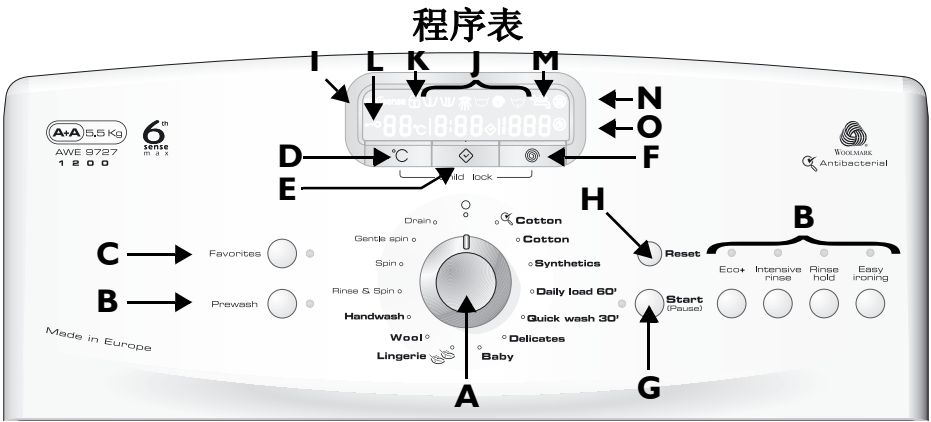


中文 AWE 9727

- A. 程序選擇掣
- B. 特別功能掣
- C. 「喜好程序」指示燈
- D. 「溫度」掣 °C
- E. 「預調開機時間」掣
- F. 「脫水變速」掣
- G. 「開機 (暫停)」掣
- H. 「重設」掣
- I. 顯示器



- J. 程序步指示燈
- K. 「開門」指示燈
- L. 「掣鎖定」指示燈
- M. 「水龍頭關閉」指示燈
- N. 「清潔泵」指示燈
- O. 「服務」指示燈


本洗衣機配備自動安全功能，可在早期測出和診斷故障並適當進行處理，例如：

程序	溫度 °C	護理標籤	最高洗衣量 公斤	衣物類型 / 備註	洗衣劑及添加劑			特別功能					Start Delay 預調開機時間	脫水	
					Pre-wash 預洗	Main wash 主洗	Softener 柔順劑	Pre-wash 預洗	Eco + 節能 +	Intensive rinse 深層過水	Rinse hold 延遲過水	Easy ironing 易熨貼		Variable spin 脫水變速	Max Spin Speed 最高脫水轉速 / 分鐘
Cotton 棉質	70 - 95 °C		5.5	一般至非常肮髒之床單、桌布及內衣褲、毛巾、襯衫等棉麻衣物。此程序溫度在 80° C 或以上，可消滅細菌，確保衣物衛生。細菌消滅效能通過 2001 年 11 月 NF EN 13697 標準的類似方式測試。	*	有 ³⁾	*	*	*	*	*	*	* ²⁾	*	1200
Cotton 棉質	20 - 60 °C	 	5.5		*	有 ³⁾	*	*	*	*	*	*	* ²⁾	*	1200
Synthetics 合成纖維	20 - 60 °C	 	2.5	一般肮髒之男女襯衫、單衫等滌綸 (迪奧綸、特雷維拉)、錦綸 (貝龍、尼龍) 或混棉織物。	*	有 ³⁾	*	*	*	*	*	*	* ²⁾	*	1000 ¹⁾
Daily load 60' 日日洗 60'	20 - 60 °C	 	3.0	輕微到一般肮髒之棉質和 / 或合成纖維衣物。	-	有	*	-	-	*	*	*	* ²⁾	*	1200
Quick wash 30' 快洗 30'	20 - 30 °C		3.0	穿著時間短之外衣等棉質、滌綸、錦綸及混棉織物。	-	有	*	-	-	*	*	-	* ²⁾	*	1200
Delicates 纖細衣物	20 - 40 °C		1.5	窗簾與質料纖細之連身裙、半截裙及男女襯衫等衣物。	*	有 ³⁾	*	*	-	-	*	-	* ²⁾	*	1000 ¹⁾
Baby 嬰兒衣物	20 - 60 °C		5.5	一般肮髒的嬰兒被服、床單、毯子、及棉質或麻質的可洗玩具。此程序時，洗衣液會被安全過走以幫助保護嬰兒敏感的肌膚。	*	有 ³⁾	*	*	-	-	*	-	* ²⁾	*	1200
Lingerie 女內衣	20 - 40 °C		1.0	此程序對於處理纖幼的女內衣尤為適用 (強力建議使用洗衣網袋進行洗滌)。	-	有	*	-	-	-	*	-	* ²⁾	*	400 ¹⁾
Wool 羊毛	20 - 40 °C		1.0	只可洗滌有羊毛標記並標明可機洗的羊毛衣物。本程序 (40° C) 獲國際羊毛局 (Woolmark Company) 測試並同意用於洗滌可機洗之羊毛衣物。	-	有	*	-	-	-	*	-	* ²⁾	*	1000 ¹⁾
Handwash 手洗	20 - 40 °C		1.0	有「手洗」標記之絲、麻、羊毛及人造絲織物。本程序 (40° C) 獲國際羊毛局 (Woolmark Company) 測試並同意用於洗滌可手洗之羊毛衣物。	-	有	*	-	-	-	*	-	* ²⁾	*	400 ¹⁾
Rinse & Spin 過水及脫水	-	-	5.5	與「棉質」程序的最後一次過水及最後脫水相同。	-	-	*	-	-	*	*	-	*	*	1200
Spin 脫水	-	-	5.5	此程序進行強力脫水。與「棉質」程序的脫水步驟相同。	-	-	-	-	-	-	-	-	*	*	1200
Gentle spin 輕柔脫水	-	-	1.0	此程序進行輕柔脫水。與「羊毛」程序的脫水步驟相同。	-	-	-	-	-	-	-	-	*	*	1000 ¹⁾
Drain 排水	-	-	-	僅排水 - 不脫水。「延遲脫水」後結束程序的另一方式。	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

*: 特別功能 / 有: 需要調整劑量
¹⁾ 為了改善對衣物的護理，脫水轉速在此程序會被降低。
²⁾ 當啓用「預調開機時間」時，請勿使用液態洗衣劑。
³⁾ 當啓用「預洗」時，請勿在主洗中使用液態洗衣劑。


此機器的羊毛和手洗步驟獲國際羊毛局 (Woolmark Company) 測試並同意用於洗滌標記為「機洗」或「手洗」之羊毛衣物，但必須按照衣物標籤和本程序圖表上的指示洗滌衣物。
M0703



水電消耗資料表					
程序	溫度 (° C)	洗衣量 (公斤)	耗水量 (公升)	耗電量 (千瓦 / 小時)	大約程序步時間 (小時 : 分鐘)*
 棉質	95	5.5	55**	1.70	1:55
棉質	60	5.5	49	1.02	2:25
棉質加 “節能 +” ***	60	5.5	49	0.93	2:35
棉質	40	5.5	53	0.55	2:00
合成纖維	60	2.5	53**	0.85	1:30
合成纖維	40	2.5	47	0.50	1:15
日日洗	40	3.0	43	0.48	1:00
速洗	30	3.0	36	0.30	0:30
纖細衣物	40	1.5	51	0.50	0:45
嬰兒衣物	40	5.5	73	0.55	2:15
女內衣	30	1.0	42	0.30	0:31
羊毛	40	1.0	53	0.50	0:45
手洗	40	1.0	43	0.50	0:35



能源消耗值是根据 IEC/EN 60 456 標準所規定的正當條件下測得。由於供水壓力和溫度以及洗衣量和衣物類型的不同，各家庭的能源消耗數據與上表中列出的數值有可能會有所不同。
* 顯示器所顯示的時間也可能與表中所列數值有所偏差，因為時間按洗衣時的家庭實際情況計算。
** 要在水泵排水前降低水溫，主洗步驟結束時會加入一些冷水。
*** 能源標籤的參考程序。

加入洗衣劑，關上機蓋並選擇程序

按封面頁及「使用說明書」之「洗衣劑及添加劑」一章所示加入洗衣劑。
1. 把程序選擇掣轉到想要的程序。
2. 可以通過按下「溫度」掣或「脫水變速」掣來改變顯示器上現實的  溫度和脫水轉速。「開機（暫停）」掣旁邊的指示燈即閃爍。

選擇所需的任何附加功能

當程序與附加功能不可能結合時，指示燈自動熄滅。不適當的功能結合自動取消。
「預洗」掣
• 僅適用於非常骯髒的衣物（例如含泥沙、污粒）。洗衣時間約增加 15 分鐘。
• 如果您啟動了「預洗」功能，請勿使用洗衣液進行主洗。
「節能 +」掣
• 通過更改溫度與稍微延長洗衣時間，既可獲得出色洗衣效果，又可減少電能消耗。
「深層過水」掣
• 加入更多的水，過水步驟延長。
• 此功能尤其適合水質非常柔軟的地區以及洗滌嬰兒及皮膚敏感人士的衣物。
「延遲脫水」掣
• 衣物保留在最後一次過水的水中，不進行最後脫水步驟，以防衣物起皺及變色。
• 建議採用「合成纖維」、「日日洗」或「纖細衣物」程序時加選此功能。”
• 如您想延遲脫水或只想排水時，此功能格外有用。
• 如選擇了「延遲脫水」功能，切勿讓衣物浸泡過久。
備注：當顯示器上的「延遲脫水」指示燈亮

著時，程序即停止在「延遲脫水」處。「開機（暫停）」掣旁邊的指示燈閃爍。
「延遲脫水」完成後：
• 按下「開機（暫停）」掣，程序會當前程序的最終脫水來自動結束程序。
• 如您不想對衣物進行脫水，可把程序選擇掣轉到「排水」 按下「開機（暫停）」掣來開始排水程序。
「易熨貼」掣
• 可與「棉質」、「合成纖維」及「日日洗」等程序結合使用，令熨貼更容易。
• 增加水量並非常輕柔地將衣物脫水。
「脫水變速」掣 
• 每一程序均有一個自動預設的脫水轉速。
• 按此掣以另設脫水轉速。
• 如果選擇了脫水轉速「0」，最後脫水步驟被取消，但過水期間的中間脫水保留。· 洗衣水僅被排走。

保存您的喜好程序

如某個程序設定您最常用，機器可向您提供保存程序設定的可能性，日後您只需按一下某個掣即可再次使用它。
• 選擇想要的程序、溫度、脫水轉速和選項，按下並按住「喜好程序」掣 3 秒鐘以上。「喜好程序」旁邊的指示燈亮會作短暫閃爍然後亮著，程序設定即被保存下來了。
下次當您想要使用個別程序設定，可選擇程序，按下「喜好程序」掣並按下來「開機（暫停）」掣開始。
如您想用另外一个程序取代已保存的程序：
• 選擇想要的程序、溫度、脫水轉速和選項，按下並按住「喜好程序」掣 3 秒鐘以上。先前保存的程序將被新的取代。

預調開機時間

「預調開機時間」可讓您以消毒者最有利的方式運行機器，例如在夜間電費便宜時運行。
• 選擇程序、溫度、脫水轉速及特別功能。
• 按下「預調開機時間」掣來選擇長達 23 小時的預調開機時間。
• 按下「開機（暫停）」掣。
預調開機時間即開始倒計時；預調時間旁邊的時鐘標誌以及小時與分鐘中間的小點就會閃爍。
• 程序開始時，顯示器上的延遲時間消失，而代之以剩餘程序時間。
• 一旦按下了「開機（暫停）」掣後，預選的小時數可通過按下按住「開機（暫停）」掣來減少。從 1 小時起，延遲時間也可按分鐘依次減少。
欲取消「預調開機時間」
.. 在按下「開機（暫停）」掣之前：
.. 選擇其他程序或按下「重設」掣。
.. 在按下「開機（暫停）」掣後：
.. 按下「重設」掣 3 秒鐘以上 - 開始預調開機時間就會從顯示器上消失。

程序開始

打開水龍頭並按下「開機（暫停）」掣。「開機（暫停）」掣旁邊的指示燈即亮著。程序步驟指示燈顯示當前的程序步驟，從左到右移動，依次進行洗衣、過水及脫水 / 排水。

「開門」指示燈




程序開始之前和結束之後，標誌會發亮以指明可以打開機蓋。洗衣程序運行期間，機蓋保持鎖閉，決不能強行打開。如在程序運行期間有必要緊急打開機蓋，請參閱“結束前取消（重設）運行中的程序”。

鎖掣


您可以鎖定控制面板的按掣，以防不正當使用（例如幼童）。
• 同時按住溫度與脫水轉速掣並保持至少 3 秒。顯示器上的鎖匙符號亮著。

- 要重新松鎖按掣：按相同方法進行。

顯示器上的紅色指示燈

「水龍頭關閉」 洗衣機無水供應或供應不足。打開水龍頭，如指示燈仍然亮著，請參閱「使用說明書」中的「故障排除指南」。
「清潔泵」 廢水未被排走。檢查排水管是否扭結或過濾器是否堵塞，後者請參閱請參閱「使用說明書」中的「拆除過濾器」。
「服務」 「服務」指示燈的亮著可能是由一個電子元件的故障所引起。參閱請參閱「使用說明書」中的「故障排除指南」，如問題仍然存在，請聯係我們的售後服務中心。

程序結束

- 程序步指示燈標誌熄滅，開門標誌  亮著。
 1. 將程序選擇掣轉到「Off/O」位置。
 2. 關閉水龍頭。
 3. 打開機蓋並取出衣物。
 4. 讓機蓋保持打開，以便乾燥機器內部。

程序開始後改變程序和 / 或特別功能

1. 按下「開機（暫停）」掣來暫停程序關閉水龍頭。指示燈閃爍。
2. 選擇新程序、溫度、任何特別功能，如需要的話也可選另一脫水轉速。
3. 再次按下「開機（暫停）」掣。新程序在先前的程序中斷之處繼續進行。此程序請勿添加洗衣劑。

結束前取消（重設）運行中的程序

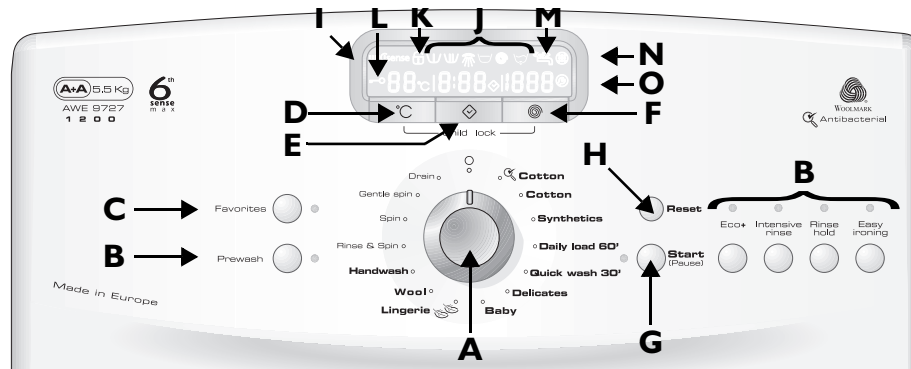
- 「重設」掣可在程序結束前取消程序。
• 按下「重設」掣 3 秒鐘以上。在機蓋可被打開前機內所有的水會被排走。

GB AWE 9727

PROGRAMME CHART



- A. Programme selector
- B. Option buttons
- C. "Favorites" button
- D. "Temperature" button °C
- E. "Start delay" button
- F. "Variable spin" button
- G. "Start (Pause)" button
- H. "Reset" button
- I. Display



J. Programme sequence indication



K. "Door open" indication

L. "Buttons locked" indication

Your washing machine is equipped with automatic safety functions which detect and diagnose faults at an early stage and react appropriately, e.g.:

M. "Water tap closed" indication

N. "Clean pump" indication

O. "Service" indication

Programme	Temperature °C	Care Labels	Max Load kg	Type of wash/Notes - For temperature selection, respect the manufacturer's recommendations on the care label	Detergents and additives			Special options					Start delay	Spin	
					Pre-wash	Main wash	Softener	Pre-wash	Eco +	Intensive rinse	Rinse hold	Easy ironing		Variable spin	Max Spin Speed rpm
Cotton	70 - 95 °C		5.5	Normally to heavily soiled bed linen, table linen and underwear, towels, shirts etc. made of cotton and linen.											
Cotton	20 - 60 °C	 	5.5	At a temperature of 80°C or more, this programme eliminates bacteria, ensuring sanitization of your laundry. The bacteria removal efficiency has been tested following a similar methodology to the NF EN 13697 standard of Nov. 2001.	*	Yes ³⁾	*	*	*	*	*	*	* ²⁾	*	1200
Synthetics	20 - 60 °C	 	2.5	Normally soiled blouses, shirts, overalls etc. made of polyester (Diolen, Trevira), polyamide (Perlon, Nylon) or blends with cotton.	*	Yes ³⁾	*	*	*	*	*	*	* ²⁾	*	1000 ¹⁾
Daily load 60'	20 - 60 °C	 	3.0	Slightly to normally soiled textiles made of cotton and/or synthetics.	—	Yes	*	—	—	*	*	*	* ²⁾	*	1200
Quick wash 30'	20 - 30 °C		3.0	Shortly worn outer clothing made of cotton, polyester, polyamide and blends with cotton.	—	Yes	*	—	—	*	*	—	* ²⁾	*	1200
Delicates	20 - 40 °C		1.5	Curtains and delicate clothing, dresses skirts, shirts and blouses.	*	Yes ³⁾	*	*	—	—	*	—	* ²⁾	*	1000 ¹⁾
Baby	20 - 60 °C		5.5	Normally soiled baby quilts, beddings and blankets as well as washable toys made of cotton and/or linen. In this programme, the washing liquid is rinsed out even more thoroughly and thus helps to protect sensitive baby skin.	*	Yes ³⁾	*	*	—	—	*	—	* ²⁾	*	1200
Lingerie	20 - 40 °C		1.0	This programme is particularly suitable to treat delicate lingerie (use of a laundry net strongly recommended).	—	Yes	*	—	—	—	*	—	* ²⁾	*	400 ¹⁾
Wool	20 - 40 °C		1.0	Only woollens, labelled with the Woolmark and identified as machine washable. This programme (40°C) is tested and approved by The Woolmark Company for machine washable wool.	—	Yes	*	—	—	—	*	—	* ²⁾	*	1000 ¹⁾
Handwash	20 - 40 °C		1.0	Textiles made of silk, linen, wool and viscose marked as "handwashable". This programme (40°C) is tested and approved by The Woolmark Company for handwashable wool.	—	Yes	*	—	—	—	*	—	* ²⁾	*	400 ¹⁾
Rinse & Spin	—	—	5.5	Same as the last rinse and the final spin in the "Cotton" programme.	—	—	*	—	—	*	*	—	*	*	1200
Spin	—	—	5.5	In this programme spinning is intensive. Same as the spin cycle in the "Cotton" programme.	—	—	—	—	—	—	—	—	*	*	1200
Gentle spin	—	—	1.0	In this programme spinning is gentle. Same as the spin cycle in the "Wool" programme.	—	—	—	—	—	—	—	—	*	*	1000 ¹⁾
Drain	—	—	—	Drain only - no spinning. Alternative method of terminating programme after "Rinse Hold".	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

*: optional / Yes : dosing required

1) For improved garment care, spin speed is restricted in these programmes.

2) Do not use liquid detergent when activating the "Start Delay".

3) Do not use liquid detergent for the main wash when activating the "Prewash" option.

The wool and handwash cycles of this machine have been tested and approved by The Woolmark Company for the washing of Woolmark garments labelled as "machine wash" or "hand wash" provided that the garments are washed according to the instructions on the garment label and those issued in this programme chart.

M0703

Whirlpool is a registered trademark of Whirlpool USA

5019 312 10631



CONSUMPTION DATA

Programme	Temperature (°C)	Load (kg)	Water (l)	Energy (kWh)	Approx. Programme Duration (hours : minutes)*
Cotton	95	5.5	55**	1.70	1:55
Cotton	60	5.5	49	1.02	2:25
Cotton with "Eco + "****	60	5.5	49	0.93	2:35
Cotton	40	5.5	53	0.55	2:00
Synthetics	60	2.5	53**	0.85	1:30
Synthetics	40	2.5	47	0.50	1:15
Daily load	40	3.0	43	0.48	1:00
Quick wash	30	3.0	36	0.30	0:30
Delicates	40	1.5	51	0.50	0:45
Baby	40	5.5	73	0.55	2:15
Lingerie	30	1.0	42	0.30	0:31
Wool	40	1.0	53	0.50	0:45
Handwash	40	1.0	43	0.50	0:35

Consumption values were measured in normalized conditions in compliance with Standard IEC/EN 60 456. Consumption data in the home may vary with respect to the values in the table in relation to the water supply pressure and temperature, the load and the type of wash.

* The time indicated on the display can deviate from the values in the table, because it takes into account the household conditions applicable at that time.

** To reduce the water temperature, some cold water is added at the end of the main wash cycle, before the pump drains the water out.

*** Reference Programme for Energy Label.

ADD DETERGENTS, CLOSE THE LID AND SELECT THE PROGRAMME

Add detergent as indicated on the front page and as described in the chapter "Detergent and Additives" in your Instructions for Use.

1. Turn the programme selector to the desired programme.
2. The **temperature** and **spin speed** indicated on the display can be altered by pressing the "Temperature" button or the "Variable spin" button . The light next to the "Start (Pause)" button flashes.

SELECT ANY DESIRED OPTION

When the combination of programme and additional option(s) is not possible, the indication lights switch off automatically. Unsuitable combinations of options are deselected automatically.

"Prewash" button

- Only for heavily soiled loads (for example sand, granular dirt) sensible. Increases the cycle time by approximately 15 min.
- Do not use liquid detergent for the main wash when activating the Prewash option.

"Eco + " button

- With a modified temperature profile and a slightly prolonged washing duration, the optimum combination of excellent washing result and even lower energy consumption is achieved.

"Intensive rinse" button

- More water is added and rinse cycle is prolonged.
- This option is particularly suitable for areas with very soft water or for washing baby linen, and helps people with allergies.

"Rinse hold" button

- The laundry remains in the last rinse water without progressing to the final spin cycle to avoid creasing and prevent colours from changing.
- This option is particularly recommended for the programmes "Synthetics", "Daily load" and "Delicates".
- It is particularly useful if you want to postpone spinning to a later time, or if you want to drain only.
- If you select "Rinse hold", do not leave the laundry to soak for too long.

Note: The programme stops to "Rinse hold" at the time the "Rinse hold" lights up on the display. The light next to the "Start (Pause)" button flashes.

Terminate the "Rinse hold" option:

- Press the "Start (Pause)" button; the programme will terminate automatically with the final spin cycle for the present wash programme.
- If you do not wish to spin the clothes, turn the programme selector to "Drain" and press the "Start (Pause)" button to start the Drain programme.

"Easy ironing" button

- Can be used together with "Cotton", "Synthetics" and "Daily load" programmes to make ironing easier.
- Increases the water quantity and the clothes are spun very gently.

"Variable spin" button

- Every programme has a predefined spin speed.
- Press the button to set another spin speed.
- If spin speed "0" is selected, the final spinning is cancelled but intermediate spin peaks remain during rinse. The water is drained out only.

SAVE YOUR FAVORITES PROGRAMMES

If there is a programme setting which you use frequently, the appliance offers the possibility to save one setting for each programme so that it can be used again by just pushing one button.

- Select the desired programme, temperature, spin speed and option(s), push and hold the "Favorites" button for at least 3 seconds. The lamp next to "Favorites" shortly flashes and then lights up - the programme setting is saved.

Next time you want to use your individual programme setting, select the programme, push the "Favorites" button and start by pushing "Start (Pause)".

If you want to replace the saved programme setting by another one:

- Select the desired programme, temperature, spin speed and options and then press and hold the "Favorites" button for at least 3 seconds. The previously saved programme setting will be replaced by the new one.

START DELAY

The "Start Delay" allows to run the machine at the consumer's convenience, for example at night when electricity is cheaper.

- Select programme, temperature, spin speed and options.
- Press the "Start Delay" button to select the delay time up to 23 hours.
- Press the "Start (Pause)" button. The countdown of the delay time begins; the clock symbol next to the delay time and the dot between hours and minutes flash.
- The time delay indication disappears when the programme starts and it is replaced by the remaining programme time.
- Once having pressed the "Start (Pause)" button, the number of hours preselected can be reduced by pressing and holding the "Start Delay" button. From 1 hour on, the delay time can also be reduced by minutes.

To cancel the "Start Delay"

..before you press the "Start (Pause)" button:

- Select another programme or press the "Reset" button.

..after having pressed the "Start (Pause)" button:

- Press the "Reset" button for at least 3 seconds - the start delay time disappears from the display.

PROGRAMME START

Open the tap and press the "Start (Pause)" button. The light next to the "Start (Pause)" button is on. The programme sequence indicator shows the current programme phase, running from left to right through Wash, Rinse, Spin/Drain.

"DOOR OPEN" INDICATION

Before starting and after end of a programme, the

symbol lights to show that the lid can be opened. As long as a wash programme is running, the lid remains locked and must on no account be forced open. In case you have an urgent need to open it during a running programme, refer to "Cancel (Reset) a running programme before the end".

LOCK BUTTONS

You can lock the buttons of the control panel against improper use (e.g. by children).

- Press the temperature and the spin speed button simultaneously and hold them for at least 3 seconds. The key symbol on the display lights up.
- To unlock the buttons again: proceed in the same way.

RED INDICATIONS ON THE DISPLAY

"Water tap closed"

The appliance has no or insufficient water supply. Open the water tap; if the indication still lights up, refer to the "Troubleshooting Guide" in the Instructions for Use.

"Clean pump"

Waste water is not pumped out. Check whether the drain hose is kinked or the filter must be cleaned; in the latter case refer to the Instructions for Use ("Removing the Filter").

"Service"

Lighting up of the "Service" indication can be caused by a fault in an electrical component. Refer to the "Troubleshooting Guide" in your Instructions for Use; if the fault persists, contact our After Sales Service.

PROGRAMME END

- The symbols of the programme sequence indicator are dark, and the "Door open" symbol lights up.
 1. Turn the programme selector to the "Off/O" position.
 2. Close the water tap.
 3. Open lid and drum and unload the machine.
 4. Leave the lid open to allow the inside of the machine to dry.

CHANGE PROGRAMME AND/OR OPTIONS AFTER PROGRAMME START

1. Press the "Start (Pause)" button to pause the programme. The light flashes.
2. Select the new programme, temperature, any options and another spin speed if you want.
3. Press the "Start (Pause)" button again. The new programme continues at the same position where the previous programme was interrupted. Do not add detergent for this programme.

CANCEL (RESET) A RUNNING PROGRAMME BEFORE THE END

The "Reset" button cancels a programme before the end.

- Press the "Reset" button for at least 3 seconds. Any existing water is drained out before the lid can be opened.

Whirlpool is a registered trademark of Whirlpool USA

5019 312 10631